



V ponedeljek, 29. oktobra, je v Trubarjevi hiši literature potekala predstavitev najnovejšega prevodnega izida **Kulturno-umetniškega društva Polica Dubova**, psihološkega trilerja *V temo*

Z avtorico, češko pisateljico

Bohumilo Adamovo

, ki piše pod psevdonimom

Anna Bolavá

, sta se pogovarjali

Alenka Jovanovski

in

Tatjana Jamnik

. Za boljšo predstavo o knjigi je bil najprej prebran daljši odlomek, v katerem smo spoznali protagonistko Ano Bártakovo, prevajalko in nabiralko zelišč, ki nekega dne na desnici odkrije nepojasnjeno rano, ki se začne širiti.

Anna je sicer čudakinja v malem mestu, je povedala avtorica, ob tem, ko se upira neozdravljivi bolezni, pa se vedno bolj upira tudi sama proti sebi. Čeprav gre za zgodbo o umiranju in smrti, je v njej veliko svetlobe – protagonistka se zave, da nima več veliko časa, zato se posveti stvarim, ki se ji zdijo pomembne (nabiranje zelišč). Ne glede na smrt je pomembna njena pot k svobodi, ki se dogaja preko narave. Vsako poglavje je poimenovano po drugem zelišču, in prav zelišča imajo celo večji pomen od nekaterih stranskih likov, saj je hotela napisati knjigo prav o njih, hotela je dati besedo rastlinam, še preden je vedela, kakšna bo zgodba. Annin odnos z naravo pa je zelo protisloven, saj jo po eni strani potrebuje, a se z napredovanjem njene bolezni spreminja v vedno hujšega sovražnika. Ker se zgodba dogaja poleti, so uporabljena zelišča, ki cvetijo takrat, pri tem je hotela biti avtorica čim bolj verodostojna, izjema je le bela mrtva kopriva, ki jo je nujno hotela vključiti, a v tem času ne cveti več, zato si je izmislila poseben mlin, kjer je ozračje drugačno in kjer lahko kopriva uspeva tudi tak čas. Gre sicer za knjigo o umiranju, ki hkrati slavi življenje, saj se Anna izkaže za močno, odločno, na koncu pa občuti zadovoljstvo, da je našla mir in olajšanje.

Avtorica je še opozorila, da ne gre le za »knjigo o zeliščih«, ampak za triler, v katerem je tudi

nekaj kriminalnih obratov in zapletov, pomembni so tudi psihološki odnosi med prebivalci mesteca. V temo ima res veliko plasti, na bralcu pa je, kako jih bo povezal in razvozlal. Za konec je še zaželela ob branju ravno toliko užitkov, kot jih je sama imela ob pisanju, in izrazila zadovoljstvo in hvaležnost ob prevodu v slovenščino.

Avtorica poročila: Veronika Šoster

Dogodek: 29. oktober 2018

{fshare id=3397}